

Věc C-477/19

**Shrnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 98 odst. 1
jednacího řádu Soudního dvora****Datum doručení:**

21. června 2019

Předkládající soud:

Verwaltungsgericht Wien (Rakousko)

Datum předkládacího rozhodnutí:

12. června 2019

Žalobce:

IE

Odpůrce:

Magistrat der Stadt Wien (Magistrát města Vídně, Rakousko)

Předmět původního řízeníStavební projekt – Ochrana přírody – Místa rozmnožování a odpočinku – Zásah,
poškození nebo ničení**Předmět a právní základ žádosti o rozhodnutí o předběžných otázkách**Výklad směrnice 92/43/EHS (dále jen „směrnice o stanovištích“), článek 267
SFEU**Předběžné otázky**

- 1) Musí být pojem „místo odpočinku“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích vykládán v tom smyslu, že zahrnuje rovněž mezitím opuštěná bývalá místa odpočinku?

V případě kladné odpovědi na tuto otázku:

Musí být jako „místo odpočinku“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích kvalifikováno každé mezitím opuštěné bývalé místo odpočinku?

V případě záporné odpovědi na tuto otázku:

Podle jakých kritérií je třeba zjišťovat, zda musí být mezitím opuštěné bývalé místo odpočinku kvalifikováno jako „místo odpočinku“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích?

- 2) Podle jakých kritérií je třeba zjišťovat, zda určité jednání nebo opomenutí představuje zásah do „místa odpočinku“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích?
- 3) Podle jakých kritérií je třeba zjišťovat, zda určité jednání nebo opomenutí představuje natolik závažný zásah do „místa odpočinku“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích, že musí být považováno za „poškození“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích tohoto „místa odpočinku“?
- 4) Podle jakých kritérií je třeba zjišťovat, zda určité jednání nebo opomenutí představuje natolik závažný zásah do „místa odpočinku“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích, že musí být považováno za „ničení“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o tomto „místa odpočinku“?
- 5) Musí být pojem „místo rozmnožování“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích vykládán v tom smyslu, že se jím zaprvé rozumí pouze místo, které lze přesně vymezit a kde pravidelně dochází k aktům páření v užším smyslu nebo k prostorově vázaným aktům bezprostředně souvisejícím s rozmnožováním (jako je například tření), jakož i zadruhé že pod „místo rozmnožování“ navíc spadají všechny lokality, které lze přesně vymezit a které jsou bezpodmínečně nezbytné pro vývoj mláďete, jako například hnízdiště nebo části rostlin nezbytné pro stadium larvy nebo housenky?

V případě záporné odpovědi na tuto otázku:

Co je třeba rozumět pojmem „místo rozmnožování“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích a jak lze „místo rozmnožování“ prostorově odlišit od jiných míst?

- 6) Podle jakých kritérií je třeba zjišťovat, zda určité jednání nebo opomenutí představuje zásah do „místa rozmnožování“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích?
- 7) Podle jakých kritérií je třeba zjišťovat, zda určité jednání nebo opomenutí představuje natolik závažný zásah do „místa rozmnožování“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích, že musí být považováno za

„poškození“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích tohoto „místa rozmnožování“?

- 8) Podle jakých kritérií je třeba zjišťovat, zda určité jednání nebo opomenutí představuje natolik závažný zásah do „místa rozmnožování“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích, že musí být považováno za „ničení“ ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích tohoto „místa rozmnožování“?

Uváděná ustanovení unijního práva

Směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (směrnice o stanovištích), články 2, 12, 16 a 23, jakož i příloha IV

Uváděná ustanovení vnitrostátního práva

Wiener Naturschutzgesetz (vídeňský zákon o ochraně přírody), § 4, 5, 7, 9, 10 a 49, jakož i příloha

Stručný popis skutkového stavu a řízení

- 1 Verwaltungsgesicht Wien (správní soud ve Vídni, Rakousko) musí projednat žalobu podanou proti pokutě uložené orgánem příslušným pro ukládání správních sankcí.
- 2 Žalobcem je zaměstnanec stavebního developera, tj. podniku, který byl třetími podniky pověřen plánováním a organizací stavebních prací. Na základě jeho zvláštní řídicí funkce v daném podniku jsou žalobci z hlediska [správního] trestního práva přičitatelná případná porušení ustanovení vídeňského zákona o ochraně přírody způsobená tímto podnikem, a to tehdy, pokud nemůže hodnověrně prokázat, že podnikl veškeré kroky k tomu, aby těmto porušením zabránil.
- 3 Žalobci je vytýkáno ničení, resp. poškození místa odpočinku nebo rozmnožování křečků polních, a tedy porušení § 10 odst. 3 bodu 4 vídeňského zákona o ochraně přírody. Tímto ustanovením byl proveden čl. 12 odst. 1 písm. d) směrnice o stanovištích. Pojmy „místo odpočinku“, „místo rozmnožování“, „poškození“ a „ničení“ uvedené ve vídeňském zákoně o ochraně přírody tedy mají stejný význam jako příslušné pojmy uvedené ve směrnici o stanovištích. Výklad těchto pojmů uvedených v čl. 12 odst. 1 písm. d) směrnice o stanovištích tak má pro původní řízení povahu předběžné otázky.

Hlavní argumenty účastníků původního řízení

- 4 Žalobci je vytýkáno, že odpovídá za to, že dotčený stavební developer zadal jistému stavebnímu podniku stavební práce, v jejichž důsledku bylo zničeno, resp. poškozeno místo odpočinku nebo rozmnožování křečků polních, čímž došlo k porušení zákazu uvedeného v § 10 odst. 3 bodu 4 vídeňského zákona o ochraně přírody.
- 5 Žalobce zpochybňuje, že bylo zničeno, resp. poškozeno místo odpočinku nebo rozmnožování křečků polních.

Stručné shrnutí odůvodnění žádosti o rozhodnutí o předběžných otázkách

- 6 Je třeba objasnit, jak je třeba vykládat zejména pojmy „místo odpočinku“, „místo rozmnožování“, „poškození“ a „ničení“ uvedené v čl. 12 odst. 1 písm. d) směrnice o stanovištích.

Místo odpočinku

- 7 V projednávaném případě je místem odpočinku křeččí nora. Sporné je, zda dané místo odpočinku musí být v době ničení, resp. poškození aktivně využíváno jako místo odpočinku, nebo zda postačuje, že opuštěné místo odpočinku bude s vysokou pravděpodobností znovu osídleno.
- 8 Podle předkládajícího soudu je třeba pojem místa odpočinku vykládat tak široce, že je jako místo odpočinku ve smyslu čl. 12 odst. 2 písm. b) směrnice o stanovištích třeba kvalifikovat rovněž každé opuštěné místo odpočinku (a to bez ohledu na pravděpodobnost znovuosídlení). Má tím být dosaženo toho, aby byl před zničením takového místa odpočinku zapojen příslušný orgán.

Místo rozmnožování

- 9 Sporné je, zda tento pojem zahrnuje pouze místo konkrétního rozmnožovacího úkonu, nebo zda se – v souladu s výkladem Evropské komise – vztahuje rovněž na místo páření a porodu, jakož i na nepoužívaná místa rozmnožování. Ohledně místa páření je zase nejasné, zda se jím rozumí i oblast námluv.
- 10 Předkládající soud odmítá široký výklad tohoto pojmu ze strany Komise, jelikož by byl příliš omezující. Místem rozmnožování je proto třeba rozumět pouze prostorově vymezenou oblast, která je buď spojena pouze s rozmnožovacími úkony v užším slova smyslu nebo navíc zahrnuje rovněž lokality, které jsou bezprostředně nutné pro vývoj mláďat.

Poškozování

- 11 Sporné je mj. rozlišení mezi zásahem a poškozováním. Musí být zjištěno, od kdy je zásah natolik závažný, že se jedná o poškozování. Je ale třeba rovněž vyjasnit, zda skutkovou podstatu poškozování nebo ničení naplňuje již opomenutí.
- 12 Se zřetelem k vymezení cílů uvedenému v článku 2 směrnice o stanovištích je podle názoru předkládajícího soudu třeba mít za to, že o poškozování místa odpočinku nebo rozmnožování se jedná tehdy, pokud je daným jednáním, resp. opomenutím velmi významnou měrou porušen cíl „zachování a obnovy“ přísně chráněného druhu zvířat – v konkrétním případě tedy zachování zvířat, která (případně) využívají tato místa odpočinku a rozmnožování.
- 13 Jako poškozování místa odpočinku je proto třeba kvalifikovat každé jednání nebo opomenutí, které vážně ohrožuje přežití zvířete chráněného druhu, resp. významně zkracuje dobu jeho života.
- 14 Jako poškozování místa rozmnožování je proto třeba kvalifikovat každé jednání nebo opomenutí, které prokazatelně významnou měrou snižuje úspěšnost rozmnožování zvířete chráněného druhu.

Ničení

- 15 Vyjasnit je třeba zejména rozlišení mezi poškozováním a ničením.
- 16 Podle názoru předkládajícího soudu je třeba mít za to, že o ničení místa odpočinku nebo rozmnožování se jedná tehdy, pokud má určité jednání nebo opomenutí za následek, že dané místo odpočinku nebo rozmnožování v budoucnosti již nebude využíváno (nelze využívat) jako místo odpočinku nebo rozmnožování.